



ARGAZKIAK KONTSERBATZEKO IV. JARDUNALDIAK

CONSERVACIÓN DE FOTOGRAFÍA IV JORNADAS

Ikastaroa | Curso

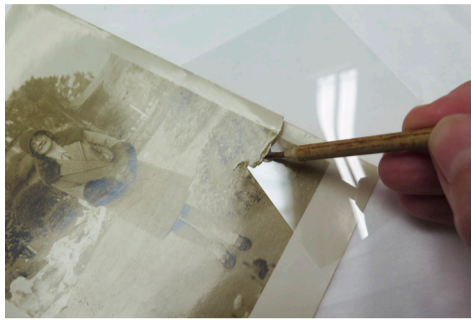
PAPER GAINEKO ARGAZKI KONTSERBAZIO ETA ZAHARBERRITZEA CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE FOTOGRAFÍA SOBRE PAPEL

Azaroak 27-30 de noviembre, 2024

San Telmo Museoa
Donostia / San Sebastián

Paperaren gaineko objektu fotografikoak kontserbatzeari eta zaharberritzeari buruzko ikastaro teorikopraktikoa.

Curso teórico-práctico dedicado a la conservación y restauración de objetos fotográficos sobre papel.



27 San Telmo Museoa

9:00-9:30

Parte-hartzaileen akreditazioa.
Acreditación de participantes.

9:30-11:00

Paper gaineko argazkigintzaren Kontserbazioa eta Zaharberritzea. Sarrera (teoria eta praktika):

- Paper gaineko argazki-prozesuak ezagutzea eta identifikatzea (eta aldaerak: RC, poliesterra, polaroidak, etab.). Irudia osatzen duten materialak deskribatzea.
- Adibideak ikustea eta azterketa organoleptikoa. Identifikazioaren errepasoa.
- Narriadurak.

Introducción a la Conservación y Restauración de fotografía sobre papel (teoría y práctica):

- Conocer e identificar los procesos fotográficos sobre papel (y variantes: RC, poliéster, polaroids, etc.). Descripción de los materiales formadores de la imagen.
- Visionado de ejemplos y examen organoléptico. Repaso de Identificación.
- Deterioros.

11:00-11:30 (kafea | café)

11:30-13:30

- Esku hartzeko metodologia eta irizpideak (teoria).
- Originalen argazki-erreproduktzio praktikoa.
- Metodología y criterios de intervención (teoría).
- Práctica de reproducción fotográfica de originales.

13:30-15:00 (etenaldia | pausa)

15:00-18:00

- Argazkiak lisatzeari buruzko azalpen teorikoa: materialak, teknikak eta arriskuak. Demostrazio praktikoa.
- Argazkien baldintzei eta dokumentazio egokiari buruzko txostenak egitea (teoria eta praktika).
- Garbiketarako materialak eta produktuak prestatzea eta azaltzea.
- Explicación teórica sobre el alisado de fotografías: materiales, técnicas y riesgos. Demostración práctica.
- Realización de informes de condiciones y documentación fotográfica adecuada (teoría y práctica).
- Preparación y explicación de materiales y productos para las limpiezas.

28 San Telmo Museoa

10:00-11:30

- Lisatutako obrak berrikustea.
- Arto-almidoia eta argazki-gelatina prestatzea.
- Garbiketa-sistemak (teoria eta praktika).
- Lanak mikroorganismoekin desinfektatzea (teoria eta praktika).
- Revisión obras alisadas.
- Preparación de almidón de maíz y gelatina fotográfica.
- Sistemas de limpieza (teoría y práctica).
- Desinfección de obras con microorganismos (teoría y práctica).

11:30-12:00 (kafea | café)

12:00-13:30

- Zinta itsaskorrak kentzea (teoria eta praktika).
- Retirado de cintas adhesivas (teoría y práctica).

13:30-15:00 (etenaldia | pausa)

15:00-18:00

- Emultsioak finkatzea. Materialak, teknikak eta arriskuak (teoria eta praktika).
- Euskarria egonkortzeko materialak prestatzea eta azaltzea.
- Consolidación de emulsiones. Materiales, técnicas y riesgos (teoría y práctica).
- Preparación y explicación de materiales para la estabilización del soporte.



29 San Telmo Museoa

10:00-11:30

- Euskarriak egonkortzea: urradurak, tolesturak, txertaketak. Materialak, teknikak eta arriskuak (teoria eta praktika).
- Estabilización de soportes: desgarros, dobleces, injertos. Materiales, técnicas y riesgos (teoría y práctica).

11:30-12:00 (kafea | café)

12:00-13:30

- Euskarriak egonkortzen jarraitzea.
- Continuación de estabilización de soportes.

13:30-15:00 (etenaldia | pausa)

15:00-17:00

- Euskarriak egonkortzen jarraitzea.
- Continuación de estabilización de soportes.

17:00-18:00

- Tratamenduaren ondorengo bukaerako argazkiak.
- Ikasturtearen ondorioa eta amaiera.
- Fotos finales después del tratamiento.
- Conclusión y cierre del curso.

30 Kutxateka

10:00-11:30

Kutxa Fundazioaren Fototekara bisita.
Visita a Fototeca de Kutxa Fundazioa.



INFORMAZIO PRAKTIKOA | INFORMACIÓN PRÁCTICA:

Izen-ematea | Inscripción:

Jardunaldien ezaugarriak direla eta izena eman nahi duten pertsona guztiek motibazio gutuna idatzi beharko dute. Gutun horiek San Telmo Museoko eta Kutxa Fundazioko talde teknikoak baloratuko ditu partehartzaile zerrenda osatzeko. Motibazio gutuna bidaltzeko epea: urriak 21-28. santelmo@donostia.eus helbidera bidali, gaian honakoa zehaztuta: Argazkilaritza Jardunaldiak. Erantzunak azaroaren 3an bidaliko dira berantuz.

Hala nahiago duten partehartzaileek azterketa edo esku-hartzea behar duten euren bildumetako piezak aurkeztu ahal izango dituzte tailerretan.

Irakasle eta koordinatzaile | Impartido y coordinado por:
Rosina Herrera, Esther Llorca

Iraupena | Duración: 18 h

Ordutegia | Horario:
3 ordu goizez eta 3 ordu arratsaldez
3 horas por las mañanas y 3 horas por las tardes

Hizkuntza | Idioma: Gaztelania / Castellano

Matrikula | Matrícula: 120€

Antolatzaileak | Organizan:
San Telmo Museoa, Kutxa Fundazioa

Debido a las características prácticas de las jornadas, todas las personas que deseen inscribirse deberán enviar una carta de motivación. Estas cartas serán valoradas por el equipo técnico de San Telmo Museoa y de Kutxa Fundazioa para completar la lista de participantes.

Plazo para envío de carta de motivación: 21-28 de octubre. Dirección de envío: santelmo@donostia.eus, indicando en el asunto: Jornadas Fotografía. Las respuestas se enviarán el 3 de noviembre, como máximo.

Las/os participantes que lo estimen oportuno podrán presentar en los talleres piezas de sus colecciones que necesiten estudio o intervención.

Deskontuak | Descuentos:

- %10 San Telmo Museoa eta Donostia Kulturaren bazkideak
- %25 ikasleak
- Langabezia (aizen-bite laguntzarako) doako bi plaza gordeko dira (izen-ematearen arabera)
- 10% socios/as de San Telmo Museoa y Donostia Kultura
- 25% estudiantes
- Se guardarán dos plazas (orden de inscripción) subvencionadas al 100% para personas en situación de desempleo